


节日快讯

2013年春节(2月10日)已经临近,印城华人社区正为迎接蛇年的到来准备的如火如荼。以下是几个社区的集体活动,有兴趣的读者可以关注并参与其中。本报祝所有读者蛇年快乐!

Date: Sun., Feb. 17, 2013
Time: 3:00 - 4:30 pm The Peking Acrobate
4:30 - 6:00 pm Dinner
6:00 - 8:00 pm Indy Chinese Performances

Place: Westfield High School
18250 North Union Street
Westfield, IN 46074



印城华人春节联欢会 2013 Indy Chinese New Year Celebration

主办 (ORGANIZER):
印城华夏文化中心
 (INDIANAPOLIS CHINESE COMMUNITY CENTER, INC., ICCCI)
 (WWW.INDY-CHINESE.COM)

演出 (Performers):
 印城华夏文化中心 (ICCCI)
 中国北京杂技团 (The Peking Acrobats)
 印城中华艺术团 (ICPAI)
 印城孔子学院 (The Confucius Institute in Indianapolis) IUPUI 舞蹈队

协办 (Co-sponsors):
 礼来中华文化会 (Lilly Chinese Culture Network, CCN)
 印城孔子学院 (The Confucius Institute in Indianapolis)
 亚州华报 (Indy Asian American Times)
 亚美导报 (Asian American Today)

票价 (Admission):
 The Peking Acrobate: \$15 for adults & children
 ICCCI Stage Performance: \$ 8 for adults & children
 Dinner: \$ 8 for adults
 \$ 4 for children under 10

Questions?
 Email: ICCCI@yahoo.com

Ticketing: 1:00-3:00 pm on Jan. 20 & 27 and Feb. 3 & 10, 2013 at Carmel High School, Greyhound Area during ICCCI Chinese School time

2013 ICCCI Chinese New Year (Snake) Celebration Table Tennis: Safis Cup

Sponsor: Indianapolis Chinese Community Center, Inc. (ICCCI) (<http://www.indy-chinese.com>)
 Safis Solutions, LLC
 Asian American Today

When: 9:00am-6:00pm, Feb 23, 2013
Where: Table Tennis Club of Indianapolis, 8009 E. Washington Street, Indianapolis, IN 46219.
Tournament Director: Ping Poulsen
Tournament Committee: Ping Poulsen, Jian Tan, Hua Luo, Hong Hu, Weiming Li, Keyue Chen, Jin Lu, Youfang Pan, Jian Chen, Wenyu Ming, Youyan Zhang, Quanbo Xiong

Email Registration Deadline: Responses (Name, phone#, rating, double partner and rating, Event selection) via email to iccci_american@yahoo.com must be received by Feb. 17, 2013. Late entries may be accepted if space does not permit.

On-site Registration (Feb 23, 2013): Please come 30 minutes earlier for on-site registration.
 1. Entry Fee: \$15.00 cash per player. A free T-shirt will be given on first-come, first-served.
 2. Submit Registration Form.

ELIGIBILITY: Players at all levels. "Junior Single" event is for students 18 years old or younger.
 "Family Double" event is for any two members from the same family. Maximum 2 events for each player.

RULES: All standard table tennis rules and regulations will be followed. http://www.itf.com/inf_handbook/hb.asp?number=2&
FORMAT: Group of 4-6 players play round robin. Player(s) with the best record in the group will advance to the single elimination draw. All matches are 3 out of 5, 11 point games, except that Open final will be 4 out of 7, 11 point games. The ICCCI Cup committee reserves the right to modify the format or cancel any events.

Contact: Ping Poulsen 317-847-8897 Jian Tan 317-509-9492 Youyan Zhang 317-919-0897

Event	1 st Place	2 nd Place	3 rd Place
1 Open Single	Trophy	Trophy	Trophy
2 Women's Single	Trophy	Trophy	Trophy
3 Junior Single	Trophy	Trophy	Trophy
4 Open Doubles	Trophy	Trophy	Trophy
5 Mixed-Doubles	Trophy	Trophy	Trophy
6 Family Double	Trophy	Trophy	Trophy

Open Championships

2005	Mark	Brader
2006	Yuenian	Zhang
2007	John	Ghan
2008	Hua	Luo
2009	Jian	Tan
2010	Stephen	Clyde
2011	Jian	Tan
2012	Jian	Tan

Please fill and submit this Registration Form below at the registration desk on Feb. 23, 2013.

2013 ICCCI Chinese New Year Celebration—Table Tennis: Safis Cup
 February 23, 2013

Name _____ Phone _____ Rating (or Estimate) _____
 Street _____ City _____ State _____ Zip _____
 Doubles Partner _____
 Circle Desired Event(s) 1 2 3 4 5 6 ** (Maximum 2 events for each player)
 Registration Fee (\$15.00) _____

I accept full responsibility for my participation and relieve all sponsors, the Table Tennis Club of Indianapolis, LLC and all tournament officials of any liabilities for injury to myself or my property. I agree to abide by all decisions of the tournament officials.

SIGNATURE (Parent or guardian if junior under 18): _____

Zionsville Community

Chinese New Year Celebration 2013
When: Saturday January 26th 4:30 - 5:30 PM Performance at Zionsville PAC
 6 - 7:30 PM Dinner at Zionsville High School Cafeteria

Where: 1000 Mulberry Street, Zionsville, IN 46077
Who: All family members and friends are welcome

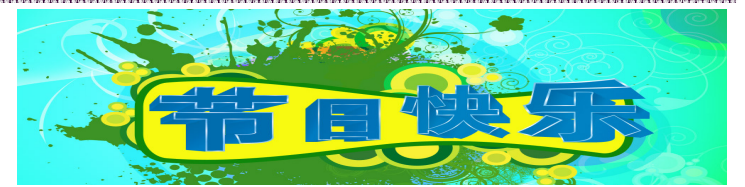
- What:**
- Chinese songs, dance, play, and musical instruments.
 - Raffle prizes
 - Chinese games
 - Chinese food

Free admission to the performance

Please RSVP dinner at ChineseZionsville@gmail.com by Wednesday January 23rd. \$8 per box of fine Chinese dinner. Please specify spice flavored fish or General Tso's chicken. A drink is included in every dinner purchased. Pay before performance by cash or check (payable to ZHS Chinese Club).

If you reserve dinner, please pay it even you cannot make to the celebration. We don't have any funds to cover the unclaimed dinner. Thank you for your understanding!

Organized by Zionsville Community School Chinese Program
 Co-Organized by Zionsville Chinese Community
 Indianapolis Chinese Performing Arts Inc's Show Group and Little Flower Dance Group
 IUPUI Chinese School



东北同乡会:其乐也融融!

一月十九日星期六,东北老乡亲们欢聚在seasons clubhouse,共叙友情,畅叙乡情,其乐融融。

那一天,我们按时来到了会场,走进大门,首先映入眼帘的就是一片温暖、甜蜜、喜气洋洋的景象,温馨的灯光,色彩绚丽的装饰物,人们欢天喜地忙碌的身影,都让我们深切地感受到了浓浓的节日气氛。老乡亲们热情的迎接了我们这些初来乍到的“陌生人”,亲切的询问我们的异乡生活,并用自己的生活经历来解答我们的不解与疑惑,让我们体会到了亲人般的呵护与关怀。敞开心扉的交谈几乎让我们忘记了时间的流逝,直到有人来告诉我们,晚宴开始了,我们才注意到身后早已摆满了各式家乡美食:饺子、猪肉炖酸菜、小鸡炖粉条、腊八粥……,热腾腾、香喷喷的,看着这些阔别已久的东北味道,口水止不住的往下流。喂饱了肚子的小馋虫以后,就到了晚上的重头戏——新年晚会。老乡亲们幽默的语言,动听的歌声,婀娜的舞姿,精湛的琴艺,构筑了一台充满了乡音乡情的高品质晚会,而台下雷鸣般的掌声和发自肺腑的欢笑声就是最好的证明。

老乡会结束了,大家都依依不舍的走向门口,互诉珍重,并向对方道别,眼神里都充满着无限的眷恋与期盼,真心的期待着下一次老乡会早点到来。这时,耳边响起了阵阵鞭炮声,天空中绽放了一朵朵美丽又绚烂的烟花,照亮了整个夜空,同时也照亮了我们心中的那至善、至美、至纯的思乡之情。

水是家乡美,月是故乡明。游子千里梦,依依桑梓情。同一方水土养育了我们,所以我们有缘分成为老乡。新的一年开启新的希望,新的征程承载新的梦想。老乡朋友们,新一年的期待催人奋进,新一年的形势春光一片,亲情和友谊凝聚着我们,让我们团结一心,同舟共济,相信老乡会的明天会更好。

文/鞠维娜 摄影:Richard Bryant



(上接第一版“帅贝贝”一文)

律师:自杀不构成犯罪,检方控诉漏洞多

帅贝贝的辩护律师Linda认为,自杀不是一种犯罪行为,没有一名孕妇会被告知:如果她因为抑郁而伤害了自己,则她会将伤害胎儿罪被起诉。其主要观点可归为一下几方面:

首先,自杀不是一种犯罪行为,被告虽然怀孕,但不可能在选择自杀时将胎儿与其分离,这是不合理也很荒谬的。尽管这是一个彻彻底底的悲剧,但被告的行为算不上犯罪,不应当因在怀孕期间自杀而被逮捕,并被指控谋杀罪。她同时认为如果本案构成杀害胎儿罪,那么合法堕胎也不能幸免,否则便不公平。

其次,Linda认为,印第安纳州的胎儿保护法旨在保护胎儿免受第三方的伤害,而并不包括来自胎儿母亲的伤害。在近200年的美国判例法中,检方控诉的行为都是对胎儿造成损害的第三方,其他州的几个类似案例,在这些案件中,犯错的母亲并没有受到刑事指控。在5到10年中,在阿拉巴马州和南卡州有近100例关于胎儿和母亲的案例,但都不是母亲自杀行为,而是一些母亲直接伤害胎儿的行为,如用枪射击自己腹中胎儿等。

再次,被控谋杀罪等刑事犯罪,如果证据充足的情况下,是很难被保释的。帅贝贝在被关押14各月后成功保释出来,从某种方面来说,已经间接承认了检方在检控方面存在证据不足的问题。

最后,Linda谈到,帅贝贝作为一名受害者,在医院救治过程中一直积极配合,孩子出生3天后死亡,帅贝贝在婴儿的尸体前嚎啕大哭,痛苦不已。而且,目前医学上并没有科学证据证明孩子的死亡与帅贝贝服用老鼠药有任

何直接或间接关系。

法律教授:自杀时抑郁,被告控谋杀不合理

印第安纳大学法学院卫生健康法教授David Orentlicher认为,帅贝贝因感情受到重大挫伤,已经抑郁,从而导致自杀。如果她这样的妇女因为自杀而受到检控,那么每一个自杀的女性是不是都要受到检控呢?怀孕期间服用可卡因、大麻等在美国并不受到控诉,为什么帅贝贝服用老鼠药的行为就要受到检控呢?检控官认为老鼠药不属于那些药物的一部分这一句话就能证明检方控告的合理了吗?

宗教:自杀不是宗教上说的原罪

印第安纳州宗教联合会 (Indiana Religious Coalition) 副主席 Sue Ellen Braunlin 提到,自杀不是宗教上的原罪 (sin)。圣经作为天主教和基督教的律法,当中并未提及自杀是一种原罪,也没提到胎儿这两个字。在圣经中,自杀不是罪。虽然上帝肯定不会宣扬子民去自杀,但是并没有禁止你用你自己的方法结束自己的生命。圣经上只字未提“胎儿”这个词,一个母亲选择结束自己生命的时候,胎儿未出生,是母亲的一部分。所以从宗教上来讲,并不支持检控官控告帅贝贝杀害婴儿罪。

医学:怀孕妇女情绪波动大,需要得到救助而非控诉

印第安纳州卫生评估和隐私权保护协会 (Indiana Health Access and Privacy Alliance)

副主席谈到,自己在医院里接触很多孕妇,她们由于怀孕带来的抑郁等情绪病非常冲动,很多选择自杀。

帅贝贝只是这些妇女中的一员,她是需要帮助的一员,需要医学和社会上各个方面的帮助,并不是受到法律的制裁和控诉。怀孕期间的妇女情绪脆弱,自杀是她们抑郁病发作时候的表现,并没有主观上的谋杀倾向和刻意杀害胎儿的倾向。如果其他人自杀是心理健康问题,可以被接受。而孕妇自杀则是犯罪,这明显违背了妇女享有平等待遇的宪法权利。

本报记者在讨论会结束后见到帅贝贝,由于律师的建议,她不能接受记者的采访。但从外表可以看到:帅贝贝笑容灿烂,热情开朗。此案将在4月22号开庭,本报届时将跟踪报道。

有错就改

1、本报上一期第3版,一篇名为《世界智力精英运动会:芝加哥女棋手贾丹获铜牌》的报道,标题应该为《伊州大学中国留学生将持续增加》,特此更正,并向所有读者朋友表示深深的歉意!

如果您发现本报的任何错误,欢迎来电 (317-213-5825) 或来信 (邮箱: aatodayin@gmail.com) 指正!

蜀香园食记

文/食客

开学后的一周我约几位好友周六去蜀香园一聚,一个寒假不见大家都有不同的改变,但再大的改变也不如蜀香园来得大,原本封着塑胶布的楼下居然是个巨大的宴会厅!在服务员们的带领下我们参观了个遍,服务员告诉我们楼下还有舞台及6个KTV包厢而且音响系统全部都是新的,我们决定改天多叫几个朋友过来唱K!

随后我们开始点菜,发现他们家的菜单都全换成新的,图文并茂让我顿时有了还身处国内的错觉,备感亲切!在服务员们的介绍下我们点了几个他们的新菜,一个是网酥雪鱼卷,一个是泼辣鱼,其他都是以前都有的。不久菜就上来了,网酥雪鱼卷很漂亮,两刀一条的价钱还是可以接受的,外脆内软的鱼卷配上香甜的沙拉酱是很正宗的粤菜。再来说说泼辣鱼,不像水煮鱼那么多汁,但味道相当入味,鱼的份量也很足!我们三人点了四个菜就已经吃得很饱,很多新菜还来不及一一品尝,吃到好吃的再来和大家分享!在和服务员们的聊天中我们还得知一个相当让人兴奋的消息,他们家从1/19号开始每天都有早茶:都是现包的港式点心,这样对于偏爱港式早茶的我还有其他朋友们真是莫大的好消息——再也不用开着3小时的车去芝加哥了!下次去一定牵着他们的早茶去!